

doi:12.3969/j.issn.1672-0598.2012.06.025

# 东汉碑刻词语考释\*

董宪臣

(西南大学文学院,重庆北碚400715)

**摘要:**东汉碑刻中的不少词语值得我们深入探讨,其中有些词语的语义需要进一步明确,有些词语或义项为大型辞书所漏收。本文试择《隶释》所录碑文中的若干词语进行考释,希望对《汉语大词典》的修订有所裨益。

**关键词:**《隶释》;东汉碑刻;词语;考释

**中图分类号:**K207 **文献标志码:**A **文章编号:**1672-0598(2012)06-0151-04

东汉是我国碑碣文化勃兴的第一个时期,同时也是语言文字系统发生急剧变动的时期。汉语词汇系统开始步入双音化阶段,双音词的比重开始增加,新词、新义大量出现,需要进行细致的考察。而碑刻作为一种语言词汇的载体,不仅蕴含着丰富的语义、文化内涵,而且具有极强的稳定性和可靠性,相比传世文献,更能够反映特定时期文字、词语的本来面貌,值得加以妥善利用。因此,对东汉碑刻的词语进行系统性的整理和考释,不仅有利于深入挖掘碑刻文献潜在的文化、历史价值,也有助于总结东汉语词的性质和特点,为研究词汇演变、修订辞书释义提供详实、可靠的断代材料。然而,现世所存汉碑及拓本总数较少,不少碑刻文本仅见录于历代金石学著作,为我们的研究带来了一定的难度。我们对这一部分碑刻字词进行考释、研究时,必须紧密地结合相关的碑别字材料、上下文意、题跋、辞书、文献典籍等,才有可能得出恰当的结论。本文主要对南宋洪适《隶

释》一书所录碑文中的一些词语进行考释,希望对《汉语大词典》的修订有所裨益。

## 一、应邮

……秉图书,察度表,御九州,统属理,闻名应邮,五纬顺晷。(卷一《帝尧碑》)

应邮,喻帝尧名声流传快速。邮,即“置邮”,指用车马传递文书信息,亦谓传递文书信息的驿站。《孟子·公孙丑上》:“德之流行,速于置邮而传命。”后世常化用此句,以形容施政、教化、德化等流行快于置邮传命。东汉《衡方墓碑》:“□本肇末,化速邮置。”(按:“邮置”义同“置邮”)。东汉《曹全碑》:“惠政之流,甚于置邮。”

唐杨炯《王子安集》旧序:“教之者逾于激电,传之者速于置邮。”应,当指应和、随着。文献中有“应声”一词,指随着声音,形容快速。汉司马相如《上林赋》:“弓不虚发,应声而倒。”《三国志·魏志·陈思王植传》:“每进见难问,应声而

\* [收稿日期]2012-05-21

[基金项目]中央高校基本科研业务费专项基金项目(SWU1209342)“东汉碑刻词汇研究”

[作者简介]董宪臣,男,黑龙江肇东人,西南大学文学院讲师,西南大学汉语言文学所在读博士,主要从事汉语语法与词汇研究。

对,特见宠爱。”故碑文此处“闻名应邮”应理解为“名声(像)随着置邮传命(一样)迅速流传”。

《汉语大词典》收有“置邮”“邮置”及相关语例,“应邮”失载。该词是“速于置邮”等短语义的进一步浓缩,宜据补。

## 二、连白

时廷尉选位,连白表奏。(卷一《成阳灵台碑》)

白,禀告、报告;连白,即连续多次禀告。北周《李纶墓志》:“虽叔仁连白,巨源密奏,海内倾心,未方兹日”。《晋书·王蕴传》:“……时简文帝为会稽王辅政,蕴(即王蕴,字叔仁)辄连状白之,曰某人有权,某人有才,务存进达,各随其方,故不得者无怨焉。”

按:白,《隶释》作“自”,误。据明拓本及《八琼室金石补正》摹录本正之。

## 三、𠩺𠩺

□𠩺𠩺。 (卷三《无极山碑》)

二字不见于字书,《隶辨》亦将其归为“音义未详”的疑字。揆诸文意,此处“𠩺𠩺”即“崩嶷”,当为汉代产生的连绵词,意即交错不齐之貌。《楚辞·九辩》“叶烟邑而无色兮,枝烦挈而交横”。王逸注:“柯条交错而崩嶷也。”《诗·曹风》:“浸彼苞稂。”陆机疏:“禾秀为穗而不成,崩嶷然,谓之童梁(按:‘童梁’即‘稂’)”。碑文二字从石,或专指山石参差不齐之状。

按:“𠩺”字右半当为“牙”之讹写,《杨震碑阴》(《卷十二》)“牙”写作“𠩺”,与之小异;另可见于作偏旁时,如“雅”或作“𠩺” (东汉《张迁碑》)、“邪”或作“𠩺” (《隶释》卷十二《戚伯著碑》)等。故“𠩺”当释为“𠩺”字。然“𠩺”的字义与此处碑文内容明显不合。结合“𠩺𠩺”二字来看,此处“𠩺”或为“𠩺”的换形异体字。

## 四、寇𠩺

受命北征,为民父母。攘去寇𠩺,□用无□。(卷三《三公山碑》)

洪跋:“𠩺”即“凶”字。按:“凶”字小篆作“凶”,隶定为“凶”。汉碑则或加“歹”旁,如“𠩺” (《鲜于璜墓碑》)、“𠩺” (《樊敏碑》)等,盖增加

形旁以凸显“不吉祥”之义。《谯敏碑》作“𠩺”,殆与此同。《隶辨·平声·鍾韵》:“……《广韵》:‘𠩺,古文凶字。’《字原》释为‘凶’,非也。《诗·思齐》笺曰‘其将无有𠩺祸’,释文云:‘𠩺,音凶,本亦作凶。’《汉书·艺文志》‘星事𠩺悍’,师古曰:‘𠩺,读与凶同。’”

寇凶,指凶残的强敌,碑刻及文献用例较少。《清史稿·世祖本纪一》:“不幸寇凶极祸,明祚永终,用是整旅入关,代明雪愤”。亦作“凶寇”“兇寇”,较为常见。东晋《太宰郗鉴碑》:“公奋其忠勇,精贯白日,信顺为甲冑,大节为城池,故能摧却凶寇,全身济功。”北齐《韩裔墓志》:“山川重迭,兇寇往来,马未解鞍,人不安席。”

《汉语大词典》收录“凶寇”,而未载“寇凶”,当补。

## 五、贪暱

圣上贪暱,征拜议郎。(卷十《安平相孙根碑》)

贪:本义为贪图财物。《说文·贝部》:“贪,欲物也”。后引申出喜欢、爱慕之义。《尔雅·释言》:“媿,贪也。”郭璞注:“贪,谓贪羨。”汉碑中此义用例不少,多指因爱惜才干而重用某人。《武斑碑》:“州郡贪其高贤□□,请以□□岁举”。《冀州从事郭君碑》:“牧伯虚心,贪君卞亮,遂旌显辟”。暱,同“昵”,亲近、亲昵。故“贪”“暱”义近,构成双音词仍表喜欢、爱慕。

汉碑中由表“喜爱”义的“贪”构成的双音复合词还有“嘉贪”(《广汉属国侯李翊碑》)、“贪嘉”(《赵宽碑》)、“贪追”(《孙叔敖碑阴》)、“贪请”(《督邮班碑》)等,《汉语大词典》应未收录此义项及这些词语,当据而补之。

## 六、二交

至建宁元年,遭从事君忧,去官。二交追攀,咏其甘棠,竭孝道以送终,哀松柏而憔悴。(卷九《广汉属国侯李翊碑》)

洪跋:“二交”者,岁再换也。按:古礼守丧二十五月而终。《礼记·三年问》:“三年之丧,二十五月而毕。”五五相乘为二十五,汉时因用“五五”以代称三年之丧。如《巴郡太守樊敏碑》:“遭离

母忧,五五断仁”,《鲜于璜墓碑》:“五五之月,令丞解丧”。

“二交”与“五五”义同而罕用,即指二十五月之间年岁两次转换。宋王楙《野客丛书》卷三“汉人居丧”条:“汉人居丧,率多以日易月,罕有终三年之制者。……汉碑中有居丧‘二交’、‘菲五五’者,则以为美谈。如李翊、费凤之徒,……。”《隶释》卷九《堂邑令费凤碑》:“母氏以□□,□□而悼伤,服□菲五五,辒杖其未除。”洪跋:“菲五五”者,居丧菲食二十五月也。

## 七、慕循

君諱□,字□建,□□□□,慕循其緒。(卷十一《国令赵君碑》)

慕,古同“纂”,继承。东汉《太尉陈球碑》:“公既慕世业,不队前轨。”循,原碑拓片作“𠄎”(《北图拓本汇编》一册183页),既可释为“脩”,也可释为“循”。考察文意,当释为“循”为宜,指沿袭。“纂循”为同义连文,亦表“承袭”之义。与“慕循”意义相类的还有“承循”“慕承”“纂继”“纂袭”“纂绍”等,都是同义连文构成的联合式复合词。如东汉《西岳华山庙碑》:“高祖初兴,改秦淫祀。大宗承循,各诏有司,其山川在诸侯者,以时祠之。”北魏《司马绍墓志》:“君凤禀明颖,慕承徽烈,洪业方隆,生志未遂。”

## 八、失气

百辽失气,京师鄂惊。(卷六《谒者景君墓表》)

宗绪远近,悽怆失气。(卷十二《戚伯著碑》)

失气,本义当为停止呼吸。《荀子·解蔽》:“比至其家,失气而死。”杨倞注:“失气,谓困甚气绝也。”后引申表示失去勇气等义,如《淮南子·兵略》:“故善战者不在少,善守者不在小,胜在得威,败在失气”。同时,“失气”也是中医术语,表精气损耗过多等义。《灵枢经·终始》:“津液不化,脱其五味,是谓失气也。”

汉碑中“失气”兼表悲恸义,盖借“停止呼吸”而极言悲伤的程度。如《戚伯著碑》以“悽怆”与“失气”连用,《谒者景君墓表》以“鄂惊”与“失气”对举,都揭示出“失气”这方面的意味。《汉语

大词典》未收此义项,当补。

## 九、抱介

年踰从心,执节抱介,终始不二,弥弥益固。

(卷六《从事武梁碑》)

执节,坚守节操。《水经注·河水五》:“宋元嘉中,右将军到彦之,留建威将军朱脩之守此城,魏军南伐,脩之执节不下。”抱介,与“执节”意义相类。介,与“节”同义,指节操。《孟子·尽心上》:“柳下惠不以三公易其介。”故“执节”“抱介”与“持节”“守节”“抱节”“守介”等词语所表示的意义相同。如东汉《光禄勋刘曜碑》:“忠□卫上,皦然守节。”唐皮日休《反招魂》:“屈原作《大招魂》,宋玉作《招魂》,皮子以为忠放不如守介而死,奚招魂为?”《唐故吉州长史郭公墓志铭并序》:“清廉抱节,长为相府之股肱;秉牍洒毫,助□钧衡之陶铸。”

“抱介”一词,与“抱节”无异,但未见收于《汉语大词典》,当补。

## 十、剥断

闻君之陨坠,剥断而辛酸。(卷九《堂邑令费凤碑》)

剥断,剥裂截断。碑文此处极言心情沉痛,犹如内心被剥裂截断。汉碑常以“摧(摧)”“切”“裂”“剥”等为词根构成双音词,用以形容悲痛。如“孝子悝,颠倒剥摧”(《北海相景君铭》)、“昆嗣切剥,哀恸感情”(《金乡长侯成碑》)“孝孤切乎,悲恸剥裂”(《北军中候郭仲奇碑》)“□□人善,痛兮切恻”(《堂邑令费凤碑》)“四海之内,莫匪摧伤”(《凉州刺史魏元丕碑》)“喆人其徂,万夫惨摧”(《司隶从事郭究碑》)等。

“剥断”“摧剥”“剥摧”等词《汉语大词典》均失收,当据补。

## 十一、灾条

册曰:顷者连遇运害,灾条备至,阴阳不和,寒暑不节。昔孔子制义,承奉则有兴盛之福,慢期即致来咎之变。(卷六《国三老袁良碑》)

此段为碑刻所引汉顺帝诏册。“灾条”当与“运害”“阴阳”“寒暑”一样,为反义连文,“灾”即指“自然灾害”,“条”宜释为“(万物生长)畅达”。

《后汉书·天文志上》：“成帝时，中垒校尉刘向，广《洪范》灾条作五纪皇极之论，以参往行之事”。

刘向敷衍《尚书·洪范》作《皇极论》，推崇“灾异谴告”，“灾”为“咎徵”，“条”为“休徵”。《汉书·律历志上》：“指顾取象，然后阴阳万物，靡不条鬯该成。”颜师古注：“条，达也。鬯，与‘畅’同。”晋潘岳《西征赋》：“黄壤千里，沃野弥望。华实纷敷，桑麻条畅。”《汉语大词典》收录了“条鬯”“条畅”等词条，而漏收“条”字单用的这个义项，当据补。

## 十二、橑梁

邦丧楨干，家失橑梁。（卷十《外黄令高彪碑》）

橑，即“薨”的加形异体字，指屋脊、屋栋，与“栋”“梁”同义。古常以“薨栋”或“栋梁”等词来比喻在国家或家庭中起中坚作用的人物。《后汉书·陈球传》：“公为国家栋梁，倾危不持，焉用彼相邪？”《后汉书·方术传上·谢夷吾》：“诚社稷之元龟，大汉之薨栋。”李贤注：“薨亦栋也。”东汉《小黄门譙敏碑》：“国丧良佐，家隕栋梁。”此碑以“楨干”喻重要人才，“薨梁”与“楨干”对文同义，文中喻指家庭支柱。“薨梁”与“薨栋”“栋梁”同义，但未收于《汉语大词典》，当补。

## 十三、相亚

世德袭爵，银艾相亚，恢遐祖之鸿轨，拓前代之休踪。（卷九《费凤别碑》）

《汉语大词典》收“相亚”一词，只有表示“相近似、相当”这一个义项，所举书证最早为东晋干

宝《搜神记》卷二：“归命即位，将欲改葬之，冢墓相亚，不可识别。”碑中“相亚”释为“相当”似亦可通，然仔细推敲，不够准确。根据文献资料，“亚”表示“时间或空间的先后次序”这个义项产生较早。《说文·亚部》：“丑也。象人局背之形。贾侍中说：以为次第也。”《仪礼·士虞礼》：“俎入，设于豆东，鱼亚之。”郑玄注：“亚，次也。”碑文中“银艾”即银印和绿绶，用以泛指高官，“银艾相亚”用以赞美家族高官累世不断。“相亚”即“相次”，犹言“相继”。东汉《豫州从事尹宙碑》：“克纘祖业，牧守相亚”、《隶释》卷一《济阴太守孟郁修尧庙碑》：“印绶相承，银艾不絕”，可以作为佐证。“相亚”表“相似”之义，当为后起的引申义。

### 【参考文献】

- [1] (宋)洪适. 隶释[M]. 北京: 中华书局影印楼松书屋刻本, 1985.
- [2] (清)翁方纲. 两汉金石记[M]. 博古斋影印书斋丛书本, 1924.
- [3] (清)顾藹吉. 隶辨[M]. 北京: 中华书局, 1986.
- [4] 高文. 汉碑集释[M]. 郑州: 河南大学出版社, 1985.
- [5] 周绍良. 唐代墓志汇编[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1992.
- [6] 北京图书馆金石组. 北京图书馆藏中国历代石刻拓本汇编[M]. 郑州: 中州古籍出版社出版, 1989.
- [7] 毛远明. 汉魏六朝碑刻校注[M]. 北京: 线装书局, 2008.

(责任编辑:朱德东)

## An Explanation to the Words of the Steles in the Eastern Han Dynasty

DONG Xian-chen

(School of Literature, Southwest University, Chongqing 400715, China)

**Abstract:** Many words of the steles in the Eastern Han Dynasty are worth deeply discussing, the meaning of some words of which needs to be further explained and some words or meaning-separated words of which are not incorporated into large-scale dictionaries. This paper tries to explain several words of the steles in the Eastern Han Dynasty (mainly from Li Shi) and hopes to provide reference for the revision of the Unabridged Chinese Dictionary.

**Key words:** Li Shi; the Eastern Han Dynasty steles; words; explanation